

# Janvier 1950

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne**

Band (Jahr): - **(1950)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Règlement**  
**concernant les cercles pour la nomination**  
**des agents de poursuites du 18 décembre 1941**  
**(Modification)**

---

*L'Autorité cantonale de surveillance en matière de poursuite  
et faillite*

*arrête :*

I. Pour la nomination des agents de poursuites (huissiers), l'arrondissement de poursuite et faillite de *Nidau* est divisé en cercles comprenant les communes suivantes :

1<sup>er</sup> cercle : Gléresse, Daucher-Alfermée, Douanne.

2<sup>o</sup> cercle : Nidau.

3<sup>e</sup> cercle : Aegerten, Brügg, Orpond, Safnern, Scheuren, Schwadernau, Studen.

4<sup>o</sup> cercle : Bühl, Epsach, Hagneck, Hermrigen, Mörigen, Sutz-Lattrigen, Täuffelen-Gerolfingen, Walperswil.

5<sup>o</sup> cercle : Belmont, Jens, Ipsach, Merzligen, Port, Worben.

II. La présente modification entre en vigueur immédiatement. Elle sera insérée au Bulletin des lois.

Berne, 11 janvier 1950.

Au nom de l'autorité cantonale  
de surveillance,

Le président :

*Joss*

Le secrétaire :

*Schoder*

20 janv.  
1950

## Ordonnance concernant l'assurance-maladie des ouvriers forestiers de l'Administration des forêts de l'Etat

---

*Le Conseil-exécutif du canton de Berne,*

sur proposition de la Direction des forêts,

*arrête :*

1. L'Administration des forêts de l'Etat contribue au paiement des primes d'assurance-maladie des ouvriers travaillant à l'heure, à la journée ou occupés à la tâche, à condition qu'ils remplissent les conditions suivantes :

- a) le degré d'occupation doit comprendre au moins 150 jours de l'année civile;
- b) l'employé doit établir qu'il est assuré auprès d'une caisse-maladie reconnue pour les frais médicaux et pharmaceutiques ou pour une indemnité journalière d'au moins 6 francs.

2. La contribution de l'Etat est de :

fr. 7.50	pour	150	jours	de	travail	au	moins	par	an
fr. 10.—	»	200	»	»	»	»	»	»	»
fr. 12.50	»	250	»	»	»	»	»	»	»
fr. 15.—	»	300	»	»	»	»	»	»	»

3. Le versement de la contribution s'effectue par un mandat de l'office forestier compétent, jusqu'à fin mars de l'année qui suit l'année d'assurance, la première fois en 1951.

4. Les cahiers de contrôle tenus par les offices forestiers pour le calcul de l'indemnité de vacances serviront à établir le nombre des journées de travail faites dans l'année civile.

20 janv.  
1950

5. Les frais de l'assurance-maladie seront portés au compte de l'Administration des forêts de l'Etat sous la rubrique de dépenses « Assurances ».

6. Les contestations relatives au versement des contributions à l'assurance-maladie seront jugées par la Direction des forêts.

7. La Direction des forêts est chargée de l'exécution de la présente ordonnance.

Berne, 20 janvier 1950.

Au nom du Conseil-exécutif,

Le président :

*Giovanoli*

Le chancelier :

*Schneider*